

CERTIFICATE / ATTESTATION / POTWIERDZENIE

THE UNDERSIGNED AUTHORITY HAS THE HONOUR TO CERTIFY, IN CONFORMITY WITH ARTICLE 6 OF THE CONVENTION

L'autorité soussignée a l'honneur d'attester conformément à l'article 6 de ladite Convention,

Podpisany organ ma zaszczyt potwierdzić, zgodnie z artykułem 6 Konwencji,

THAT THE DOCUMENT HAS BEEN SERVED

que la demande a été exécutée

że dokument został doręczony

THE (DATE), le (date), dnia: 31.07.2001

AT (PLACE), STREET, NUMBER, à (localité, rue, numéro), w (miejscu, ulica, numer): Sąd Rejonowy Gdyni

Wydział VI Gospodarczy Plac Konstytucji 5, 81-969 Gdynia

IN ONE OF THE FOLLOWING METHODS AUTHORISED BY ARTICLE 5:

dans une des formes suivantes prévues à l'article 5:

w jednej z następujących form przewidzianych w artykule 5:

a/ IN ACCORDANCE WITH THE PROVISIONS OF SUB-PARAGRAPH (A) OF THE FIRST PARAGRAPH OF ARTICLE 5 OF THE CONVENTION

selon les formes légales (article 5, alinéa premier, lettre a)

zgodnie z postanowieniami artykułu 5, ustępu 1, litera a) Konwencji

b/ IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING PARTICULAR METHOD:

selon la forme particulière suivante:

zgodnie z następującą szczególną formą:

A 915

Gemeinsame Anzeigestelle
b. d. Amtsgericht Hamburg

21. AUG. 2001

Einschreibebestellung

c/ BY DELIVERY TO THE ADDRESSEE, WHO ACCEPTED IT VOLUNTARILY

par remise simple

przez oddanie adresatowi, który na to się dobrowolnie zgodził

THE DOCUMENTS REFERRED TO IN THE REQUEST HAVE BEEN DELIVERED TO:

Les documents mentionnés dans la demande ont été remis à:

Dokumenty wymienione we wniosku zostały doręczone:

- IDENTITY AND DESCRIPTION OF PERSON:

Identité et qualité de la personne:

- dane co do osoby i jej opis: Andrzej Sulima

- RELATIONSHIP TO THE ADDRESSEE (FAMILY, BUSINESS OR OTHER)

liens de parenté, de subordination ou autres, avec le destinataire de l'acte:

stosunek do adresata (pokrewieństwo, podporządkowanie, inne) prokurent samostny spółki

2. THAT THE DOCUMENT HAS NOT BEEN SERVED, BY REASON OF THE FOLLOWING FACTS: JJ Darboven Polabd

que la demande n'a pas été exécutée, en raison des faits suivants:

że dokument nie został doręczony z następujących przyczyn:

IN CONFORMITY WITH THE SECOND PARAGRAPH OF ARTICLE 12 OF THE CONVENTION, THE APPLICANT IS REQUESTED TO PAY OR REIMBURSE THE EXPENSES DETAILED IN THE ATTACHED STATEMENT

Conformément à l'article 12, alinéa 2, de ladite Convention, le requérant est prié de payer ou de rembourser les frais dont le détail figure au mémoire ci-joint

Zgodnie z artykułem 12 ustęp 2 Konwencji proszę się wnioskodawcę o zapłatę lub zwrot kosztów wymienionych w załączonym zestawieniu

ANNEXES/ Annexes: Załączniki:

DOCUMENTS RETURNED / Pieces renvoyées / Zwracane dokumenty:

1 komplet dokumentów

IN APPROPRIATE CASES, DOCUMENTS ESTABLISHING THE SERVICE

Les cas échéant, les documents justificatifs de l'exécution:

Dokumenty stwierdzające doręczenie:

DONE AT / THE

Fait à / le

Sporządzono w Gdyni / dnia 31.07.2001



SIGNATURE AND/OR STAMP
signature et/ou cachet
lub pieczęć

Przewodnicząca

Wydziału

Wreda